

De quoi s'agit-il au juste?

- La recherche en santé dans les collectivités autochtones de l'Arctique augmente, en parallèle avec la croissance générale dans la région.
- Un nombre grandissant de chercheurs cherchent à comprendre et à expliquer les savoirs autochtones.
- Les chercheurs sont plus conscients de la nécessité de percevoir, recueillir et diffuser ces savoirs, en recourant à des moyens spécifiques conçus par et pour les collectivités autochtones et par les membres auprès desquels ces savoirs sont recueillis.
- Le but de cette présentation est de proposer un modèle basé sur les perspectives inuites entourant les épistémologies et les méthodologies de recherche en santé, afin d'éclairer la recherche des scientifiques intéressés par la santé dans l'Arctique.

Notre histoire

- Qaujigiartiit a été créé en 2006 pour répondre au besoin de mener des recherches auxquelles participerait la collectivité, et qui porteraient sur les priorités du Nunavut en matière de santé.
- Nous avons commencé avec un employé à temps partiel; maintenant, nous en comptons 4 à temps plein à notre bureau d'Iqaluit, et 6-10 occasionnels sur tout le territoire, selon les projets en cours.
- L'expertise de notre personnel est diversifiée : santé publique, services infirmiers, études autochtones et épidémiologie.



Inukshuk, Panniqtuuq, NU, 2007



Notre histoire

- Notre centre cherche à renforcer la capacité de recherche au Nunavut en offrant des ateliers de formation sur les méthodes de recherche, les techniques d'entrevue et l'éthique.
- Qaujigiartiit n'a pas de financement de base (mais on en a besoin!); présentement, il opère selon un modèle de financement projet par projet.
- Nous avons attiré plus de 12 millions de \$ au Nunavut depuis 2006.
- Entre 2006 et 2008, nous avons organisé des séances de participation publique sur tout le territoire pour cerner les priorités de recherche du Nunavut en matière de santé communautaire.



Terrain de jeu, Arviat, NU, 2008

Notre histoire

- Les participants ont relevé 5 priorités en matière de santé et de recherche en santé au Nunavut
 - Le bien-être et la santé mentale
 - Le bien-être et la santé physique
 - Une vie familiale saine
 - Les valeurs traditionnelles et spirituelles
 - La prévention, l'éducation, le soutien et les moyens de subsistance



Montage/séchage de peaux de phoque, Cape Dorset, NU, 2007

Notre histoire

Nous croyons dans un modèle de santé communautaire qui repose sur

- la force de nos savoirs
- l'esprit qui anime notre mode de vie
- la capacité qui existe au sein de nos collectivités

pour instaurer un environnement sain pour les générations à venir.



Toonik Tyme, Iqaluit, NU, 2010

ΛΓΠΨϕΠ̣σ̣^ϕ
Piliriqatigiinniq

Travailler ensemble pour le bien commun



Crédit photo : Aphia Kullualik, Iqaluit, 2010

ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Piliriqatigiinni

À titre de centre de recherche créé par et pour les *Nunavummiut*, comment allons-nous mener les recherches?



ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Piliriqatigiinni

Décoloniser les méthodes de recherche

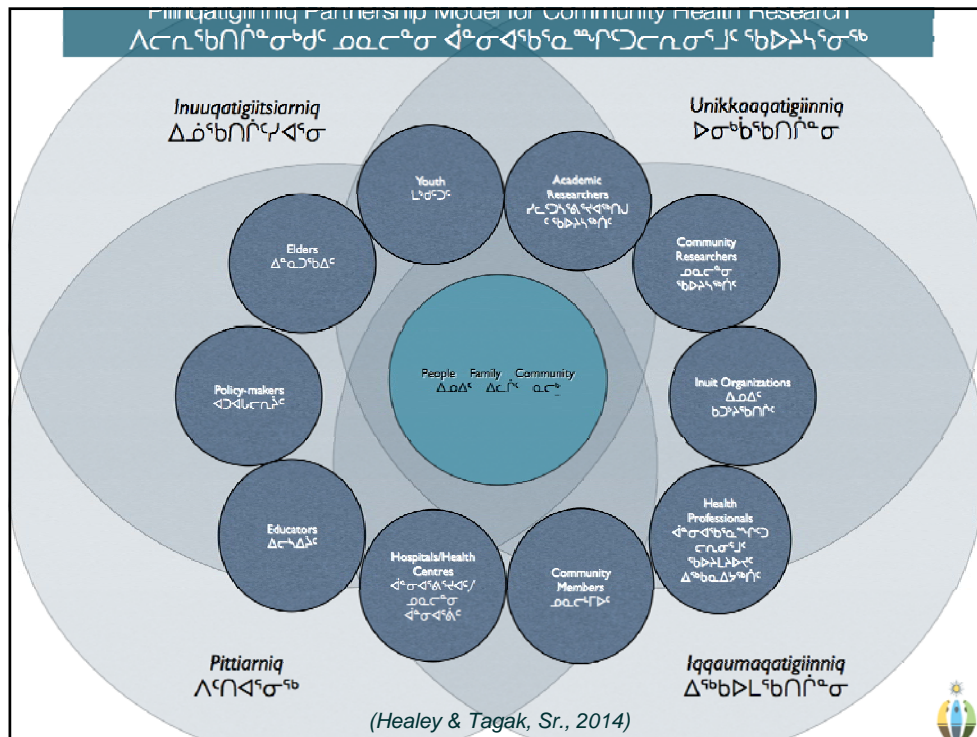
- Une approche de décolonisation de la recherche place les voix et les épistémologies autochtones au centre du processus de recherche (Simonds & Christopher, 2013)
- Examine de façon critique les hypothèses qui sous-tendent la recherche et remet en question la croyance répandue selon laquelle les méthodes et les modes de connaissance occidentaux, qui ont dans le passé toujours marginalisé les méthodes et les savoirs autochtones, constituent l'unique approche scientifique et objective (Kovach, 2009; Thaman, 2003; Wilson, 2008)
- Il ne s'agit pas de rejeter toutes les méthodes et les théories occidentales, mais de saisir l'occasion de prendre en compte différents types de savoirs susceptibles d'être créés et partagés dans les collectivités autochtones quand on fait appel à des méthodes et des théories reflétant les visions autochtones du monde.



ᐱᑕᓕᓂᓴᑦᑎᓯᐱᓂᓴᑦ Piliriqatigiinni

Nous avons créé un modèle de recherche en santé communautaire fondé sur les concepts inuits entourant la santé, le bien-être et la recherche

- ᐱᑕᓕᓂᓴᑦᑎᓯᐱᓂᓴᑦ *Piliriqattigiinni* Travailler ensemble pour le bien commun
- ᐃᓄᓴᑦᑎᓯᐱᓂᓴᑦ *Inuuqatigiittiarniq* Respecter tous les êtres vivants
- ᐅᓂᓴᑦᑎᓯᐱᓂᓴᑦ *Unikkaaqatigiinni* L'art de raconter des histoires
- ᐃᓴᑦᑎᓯᐱᓂᓴᑦ *Iqqaumaqatigiinni* L'unité provenant de la diversité des savoirs
- ᐱᑕᑎᐱᓂᓴᑦ *Pittiarniq* Être bon, aimable et/ou faire ce qui est juste



Translated Diagram
(Title)

Modèle de partenariat fondé sur le concept de Piliriqatigiinni pour la recherche en santé communautaire

(Then clockwise, starting with Academic research)

Chercheurs universitaires
Chercheurs communautaires
Organisations inuites
Professionnels de la santé
Membres de la communauté
Hôpitaux et centres de recherche
Éducateurs
Décideurs politiques
Aînés
Jeunes

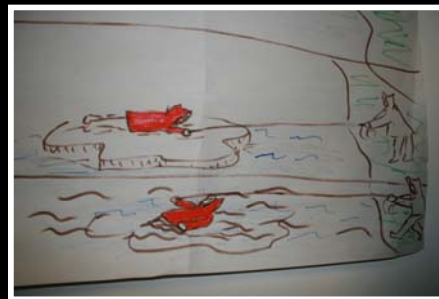
(Centre)

Les personnes, la famille et la communauté

ᐱᓕᓂᑦᑎᓪᓂᑦᓂᑦ

Piliriqatigiinni

- L'approche du savoir relationnel
- Les relations entre les gens constituent un aspect important du cadre de recherche
- On s'appuie sur l'inclusivité plutôt que le rejet
- Comment l'applique-t-on? Si on veut que tous participent à l'atteinte du même but : **apporter une contribution positive à la santé des Nunavummiut**, tout le monde doit pouvoir participer à l'orientation et à la mise en œuvre des projets de recherche en santé.



*Dessin d'une personne en aidant une autre qui dérivait sur un bloc de glace.
Atelier de promotion de la santé Qaujigiartiit, Iqaluit, NU, 2007*

ᐱᓕᓂᖃᓕᓂᓂᓐᓂᖃ

Piliriqatigiinni

Inuuqatigiitiarniq

- Faire preuve de respect mutuel
- Déclarer ses intentions et motivations
- Connaître le contexte communautaire
- Formuler questions de recherche en partenariat avec d'autres
- Forger et encourager les relations
- Impliquer les membres de la collectivité



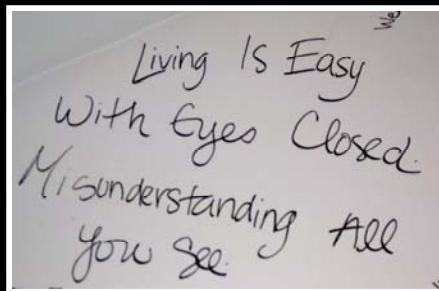
Estampe d'Andrew Qappik
Uqurmiut Centre, Panniqtuuq, NU, 2007

ᐱᓕᓂᖃᓕᓂᓐᓂᖃ

Piliriqatigiinni

Unikkaaqatigiinni

- Récits et histoires
- Accorder de l'importance aux récits et au partage d'expériences
- Réfléchir à la façon de présenter les histoires
- Réfléchir à la façon dont l'entretien a été vécu



Le projet Photovoice sur le thème « Votre bien-être et votre santé mentale »,
Qaujigiartiit Health Research Centre, Iqaluit, NU, 2010

ᐱᓕᓂᖃᑦᓂᓄᓐᓂᖃ

Piliriqatigiinni

Iqqaumaqatigiinni

- Concept désignant l'unité dans la diversité des savoirs
- Analyse des données
- Immersion and Crystallization (Borkan, 1999)
- Comprendre et trouver un sens



*Un soleil double – halo complet
Iqaluit, NU, 2007*

ᐱᓕᓂᖃᑦᓂᓄᓐᓂᖃ

Piliriqatigiinni

Pittiarniq

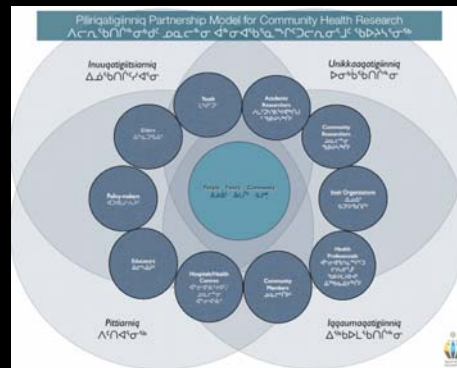
- Capacité à être bon ou gentil
- Éthique
- Consentement
- Préservation des histoires
- Rigueur/Responsabilité du chercheur



*« Les amitiés nous rendent heureux »
Crédit photo : Apphia Kullualik, Iqaluit, NU, 2010*

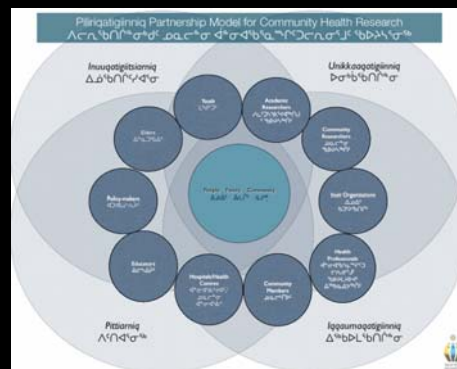
ᐱᓕᓂᖃᓕᓂᓯᓐᓂᖃᖅ Piliriqatigiinniᓯ

- *Piliriqatigiinniᓯ* est un concept qui désigne le fait de travailler de façon collaborative pour le bien commun.
- Le modèle a été élaboré au cours des années formatives du centre.
- Il détermine la façon de mener les recherches, tant au sein du centre que par les chercheurs engagés par le centre.



ᐱᓕᓂᖃᓕᓂᓯᓐᓂᖃᖅ Piliriqatigiinniᓯ

- Créé en réponse au besoin exprimé par la collectivité de mener des projets de recherche en santé, sur des thèmes importants pour les *Nunavummiut*; des données ont été compilées, analysées et diffusées de façon holistique et collaborative.



ᐱᑦᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Piliriqatigiinni

- Le modèle représente tous les liens qu'on tisse les uns avec les autres, ainsi que les origines théoriques de notre approche.
- Il est basé sur le principe selon lequel si nous travaillons tous pour le bien commun, toute personne doit pouvoir participer à la recherche en santé à un niveau ou un autre.
- La collaboration multidisciplinaire
 - donne du poids aux projets de recherche;
 - enrichit l'analyse de données de perspectives supplémentaires; et
 - encourage la diffusion des connaissances et leur application dans différents secteurs.

ᐱᑦᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Piliriqatigiinni

- Il n'existe pas nécessairement un représentant pour chaque secteur impliqué dans chaque projet.
- Le modèle rappelle de tenir compte, en plus de ce qu'on entend habituellement par la « santé » et la « recherche », de ce qu'apportent les dépositaires de savoirs et les acteurs d'autres disciplines et horizons.
- Ce modèle a été conçu pour fournir des orientations organisationnelles et méthodologiques pratiques et comporte une profonde dimension théorique et philosophique.

ᐱᑕᑎᑦᑎᑦᓄᑦ Piliriqatigiinni

Travaux cités dans la présentation :

- Borkan, J. (1999). Immersion/Crystallization. In B. Crabtree & W. Miller (Eds.), *Doing Qualitative Research*, 2nd ed., pp. 179-194. Thousand Oaks, CA : Sage Publications.
- Kovach, M. (2009). *Indigenous Methodologies : Characteristics, conversations, and contexts*. Toronto, ON : University of Toronto Press.
- Simonds, V.W., & Christopher, S. (2013). Adapting Western Research Methods to Indigenous Ways of Knowing. *Framing Health Matters*, 130(12), 2185-2191.
- Thaman, KH. (2003). Decolonizing Pacific Studies : Indigenous Knowledge, Perspectives and Wisdom in Higher Education. *The Contemporary Pacific*, 15(1), 1-17.
- Wilson, S. (2008). *Research is Ceremony : Indigenous Research Methods*. Blackpoint, Nova Scotia : Fernwood Publishing.

ᐱᑕᑎᑦᑎᑦᓄᑦ ᐱᑦᑎᑦ? *Apiqatiqaqpissit?* Des questions?

Référence

- Healey, G.K. & Tagak Sr., A. (2014). *Piliriqatigiinni* 'Working together for the common good' : A perspective on the space where health research methodology and Inuit epistemology come together. *International Journal of Critical Indigenous Studies*; 7(1), 1-14.

Contactez-nous!

Gwen K. Healey, PhD
Directrice exécutive et scientifique, Qaujigiartiit Health Research Centre
PO Box 11372 764 Fred Coman Dr.
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
Courriel : gwen.healey@qhrc.ca

Suivez-nous sur Twitter @Qaujigiartiit